

Dear international families

がいこくじんの ママ・パパ
多様な子育てや文化を知りたい ママ・パパへ

まるまーる

Newsletter 2024 Spring



あたたかくなりましたね！
「じゃぶじゃぶ池」の季節です！
It is getting hot...
it is "Jabu-jabu ike" season!

「じゃぶじゃぶ池」は、水遊びをする場所です。公園にあります。
水が浅いので 小さな子どもも遊べます。

"Jabu-jabu ike" is a small pond or pool-like place to play in the water.
They are in parks, and the water is shallow. Small children can play there too.



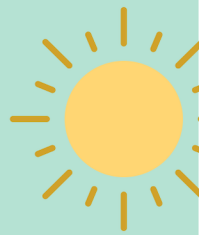
ソレイユの丘公園 Soleil no oka Koen

よこすか
Yokosuka



ENG
CHN
KOR

- とてもひろいです / Very large park
- はいるのは ただです / Free entrance
- たべもののおみせ / Food stand, store
- × おむつの子どもはあそべません (水あそびおむつもダメです)
Toddlers in diapers (even waterproof ones) cannot get in the water
- ちゅうしゃじょう / Parking (¥1,050/day)
- 他にも遊具がたくさんあります / A lot of activities and playground!



湘南海岸公園 Shonan Kaigan Koen

えのしま
Enoshima



- はいるのはただです / Free entrance
- ! おむつの子どもは水あそびおむつを はいてください
Waterproof diapers required for babies/toddlers
- ちゅうしゃじょう (季節・曜日によって¥1,100-¥2,100まで料金が変わります。)
Parking charge between ¥1,100-¥2,100. Charge differs by seasons and on weekend/weekdays.
- 遊具もあります / Playground available



「水あそびおむつ」がないと入れないところがあります。「水あそびおむつ」もダメなところがあります。気をつけてください。
Some parks require waterproof diapers. Some do not allow even waterproof ones. Check before you go.



ぼうし、ひやけどめを かならずつかってください。
Always have hats and sunscreen.

おしらせ

News

完成!

LIFE IN KAMAKURA
やさしい日本語・英語で発行
published in plain Japanese and English

(2023年度鎌倉市との協働事業で制作)



2024/5/19 (日 Sun.)
10:00-16:00

ねるねる♪わくわく★スライムづくり
with まるまー in 鎌人いち場

Discover Kamakura's Global Village with Slime Making Fun!
(Kamando Ichiba)

もうしこみはいりません。
No reservation required.



鎌倉海浜公園 由比ヶ浜地域
江ノ電和田塚駅から歩いて6分
Kamakura Kaihin Park in Yuigahama
6 min. walk from Wadaduka station (Enoden)



いっしょに運営するメンバーも募集中!
インターナショナルなチームのメンバーに
なりませんか? (日本語で大丈夫です)
Organizing members wanted!
Join our international team.



2024/5/23 (水 Wed.)
10:00-11:30



世界どこでもわたしの子育て
Growing Up Global:
Unique Stories That Tie Us Together

バイリンガルスクール
「ランゲージ・ハウス
Kamakura」さんの
コラボイベント!

もうしこみしてください。
Reservation REQUIRED.



0467-73-7550



ランゲージ・ハウスKamakura
JR・江ノ電鎌倉駅から歩いて4分
Language House Kamakura
6 min. walk from Wadaduka station (Enoden)

バイリンガル・マルチリンガル教育・子育てをしている
ゲストスピーカー3人の話を聞きませんか。相談や質問もできます。
託児もあります。おいしいお菓子とのお飲みものもあります。
Join us for guest speakers' talk and chat with snack and tea, on
their experiences and thoughts on multilingual/bilingual education and
parenting. Nursery available upon request.

Check this out for all event info!



まるまーのイベントは、ママもパパも歓迎です。
やさしい日本語、英語、ポルトガル語がつかえます。
他のことばの人はれんらくしてください。

We welcome both moms and dads at MarMar events.
We speak Japanese, English and Portuguese. Ask for other languages.

イベントにはお金のかかるものもあります。詳しくはWEBをみてください。
Some events take charges. See our website for details.

特定非営利活動法人



5/26(日 Sun.) 15:00-16:00, 20:30-21:30 online
えほんにくわしい、にほんごのせんせいたちの イベント
Event by a group of Japanese language teachers
who love picturebooks!



にほんでこそだて、いっしょにやりましょう! We're here to parent together!

まるまーはこそだてをいっしょにやる・
たいへんなときはたすけるNPOです。
こそだてはしあわせです。でもたいへんです。
がいこくでは、もっとたいへんです。
みんなでいっしょにやりましょう!

MarMar is a non-profit organization to connect and support
local and international families.

Parenting - it is an extreme happiness and a tough journey.
Doing it in a different country makes it even harder.
We are here to support, and do it together.

しょうほう
情報がほしい
Find tips

Parenting in Japan
こそだてしょうほう にほんのくらし



こどものとしか別の情報
がっこう
学校のこと
About the Japanese school system
and more info by age

わからないことがある
Need help?

Contact us
そうだん れんらく



こそだ
子育てについてはなしたいこと
ききたいことなんでもいいです
Please feel free to contact us.
Ask us, you're not alone!

どんなことやってる?
Get to know us

Social media



あた
新しいおしらせ
まいにちこそだ
毎日の子育てのはなし
Event updates
helpful information on parenting in Japan